

Der Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

Berlinale 63rd Internationale
Filmfestspiele
Berlin

63. Berlinale 7-17 Feb 2013

The Awards
Die Preise



L'ORÉAL
PARIS



DIE PREISE DER 63. INTERNATIONALEN FILMFESTSPIELE BERLIN

Offizielle Jurys

Preise der Internationalen Jury	2
Preis Bester Erstlingsfilm	3
Preise der Internationalen Kurzfilmjury	3
Preise der Jurys <i>Generation</i>	4

Unabhängige Jurys

Preise der Ökumenischen Jury	6
Preise der FIPRESCI Jurys.....	7
Preis der Gilde deutscher Filmkunsttheater	7
Preise der C.I.C.A.E.	7
Label Europa Cinemas.....	7
Teddy Award.....	7
Made in Germany – Förderpreis Perspektive.....	7
DFJW-Preis Dialogue en perspective	7
Caligari-Filmpreis	8
NETPAC-Preis	8
Friedensfilmpreis.....	8
Amnesty International Filmpreis.....	8
CINEMA fairbindet Preis	8
Heiner-Carow-Preis	8

Leser- und Publikumspreise

<i>Panorama</i> PublikumsPreis	8
Leserpreis der Berliner Morgenpost.....	8
Leserpreis des Tagesspiegel.....	8
Leserpreis der Siegestsäule	8

Preise des *Berlinale Talent Campus*

VFF Talent Highlight Pitch Award	9
ARTE International Prize	9
Dolby® Sound Mark Award	9

Ausführliche Informationen zu Auszeichnungen und Jurys der Internationalen Filmfestspiele Berlin unter www.berlinale.de

PREISE DER INTERNATIONALEN JURY

GOLDENER BÄR für den Besten Film

Poziția Copilului
Child's Pose
von Călin Peter Netzer

GROSSER PREIS DER JURY (Silberner Bär)

Epizoda u životu berača željeza
An Episode in the Life of an Iron Picker
von Danis Tanović

ALFRED-BAUER-PREIS (Silberner Bär) in Erinnerung an den Gründer des Festivals für einen Spielfilm, der neue Perspektiven eröffnet

Vic+Flo ont vu un ours
Vic+Flo Saw a Bear
von Denis Côté

PREIS FÜR DIE BESTE REGIE (Silberner Bär)

David Gordon Green für
Prince Avalanche (Prince Avalanche)

PREIS FÜR DIE BESTE DARSTELLERIN (Silberner Bär)

Paulina García in
Gloria (Gloria) von Sebastián Lelio

PREIS FÜR DEN BESTEN DARSTELLER (Silberner Bär)

Nazif Mujić in
Epizoda u životu berača željeza (An Episode in the Life of an Iron Picker) von Danis Tanović

PREIS FÜR DAS BESTE DREHBUCH (Silberner Bär)

Jafar Panahi für
Pardé (Closed Curtain) von Jafar Panahi, Kamboziya Partovi

**PREIS FÜR EINE HERAUSRAGENDE KÜNSTLERISCHE LEISTUNG
AUS DEN KATEGORIEN KAMERA, SCHNITT, MUSIK, KOSTÜM oder SET-DESIGN (Silberner Bär)**

Aziz Zhambakiyev für die Kamera in
Uroki Garmonii (Harmony Lessons) von Emir Baigazin

LOBENDE ERWÄHNUNG

Promised Land
Promised Land
von Gus Van Sant

LOBENDE ERWÄHNUNG

Layla Fourie
Layla Fourie
von Pia Marais

PREIS BESTER ERSTLINGSFILM

PREIS BESTER ERSTLINGSFILM, dotiert mit 50.000 €, gestiftet von der GWFF

The Rocket
The Rocket
von Kim Mordaunt

LOBENDE ERWÄHNUNG

A batalha de Tabatô
The Battle of Tabatô
von João Viana

PREISE DER INTERNATIONALEN KURZFILMJURY

GOLDENER BÄR für den Besten Kurzfilm

La Fugue
The Runaway
von Jean-Bernard Marlin

PREIS DER JURY (Silberner Bär)

die ruhe bleibt
remains quiet
von Stefan Kriekhaus

LOBENDE ERWÄHNUNG

Aşura
Ashura
von Köken Ergun

BERLIN SHORT FILM NOMINEE FOR THE EUROPEAN FILM AWARDS

Misterio
Mystery
von Chema García Ibarra

DAAD KURZFILMPREIS

Tabatô
Tabatô
von João Viana

PREISE DER JURYS *GENERATION*

Kinderjury Generation Kplus

GLÄSERNER BÄR für den Besten Film

The Rocket
The Rocket
von Kim Mordaunt

LOBENDE ERWÄHNUNG

Satellite Boy
Satellite Boy
von Catriona McKenzie

GLÄSERNER BÄR für den Besten Kurzfilm

The Amber Amulet
The Amber Amulet
von Matthew Moore

LOBENDE ERWÄHNUNG

Ezi un lielpilseta
Hedgehogs and the City
von Ēvalds Lācis

Internationale Jury von Generation Kplus

GROSSER PREIS DER INTERNATIONALEN JURY VON GENERATION KPLUS

für den besten Langfilm, im Wert von 7.500 € gestiftet vom Deutschen Kinderhilfswerk

Mammu, es Tevi milu
Mother, I Love You
von Jānis Nords

LOBENDE ERWÄHNUNG

Satellite Boy
Satellite Boy
von Catriona McKenzie

SPEZIALPREIS DER INTERNATIONALEN JURY VON GENERATION KPLUS

für den besten Kurzfilm, im Wert von 2.500 € gestiftet vom Deutschen Kinderhilfswerk

Cheong
Cheong
von Kim Jung-in

LOBENDE ERWÄHNUNG

Ezi un lielpilseta
Hedgehogs and the City
von Ēvalds Lācis

Jugendjury Generation 14plus

GLÄSERNER BÄR für den Besten Film

Baby Blues
Baby Blues
von Kasia Rosłaniec

LOBENDE ERWÄHNUNG

Pluto
Pluto
von Shin Su-won

GLÄSERNER BÄR für den Besten Kurzfilm

Rabbitland
Rabbitland
von Ana Nedeljković, Nikola Majdak

LOBENDE ERWÄHNUNG

Treffit
The Date
von Jenni Toivoniemi

Internationale Jury von Generation 14plus

GROSSER PREIS DER INTERNATIONALEN JURY VON GENERATION 14PLUS

für den besten Langfilm, im Wert von 7.500 € gestiftet von der Bundeszentrale für Politische Bildung

Shopping
Shopping
von Mark Albiston, Louis Sutherland

LOBENDE ERWÄHNUNG

Baby Blues
Baby Blues
von Kasia Rostanec

SPEZIALPREIS DER INTERNATIONALEN JURY VON GENERATION 14PLUS

für den besten Kurzfilm, im Wert von 2.500 € gestiftet von der Bundeszentrale für Politische Bildung

Första gången
The First Time
von Anders Hazelius

LOBENDE ERWÄHNUNG

Barefoot
Barefoot
von Danis Goulet

PREISE VON UNABHÄNGIGEN JURYS

PREISE DER ÖKUMENISCHEN JURY

Wettbewerb	Gloria (Gloria) , von Sebastián Lelio
Lobende Erwähnung	Epizoda u životu berača željeza (An Episode in the Life of an Iron Picker) , von Danis Tanović
Panorama	The Act of Killing (The Act of Killing) , von Joshua Oppenheimer
Lobende Erwähnung	Inch'Allah (Inch'Allah) , von Anaïs Barbeau-Lavalette
Forum	Krugovi (Circles) , von Srđan Golubović
Lobende Erwähnung	Senzo ni naru (Roots) , von Kaoru Ikeya

PREISE DER FIPRESCI JURYS

Wettbewerb	<i>Poziția Copilului (Child's Pose)</i> , von Călin Peter Netzer
Panorama	<i>Inch'Allah (Inch'Allah)</i> , von Anaïs Barbeau-Lavalette
Forum	<i>Hélio Oiticica (Hélio Oiticica)</i> , von Cesar Oiticica Filho

PREIS DER GILDE DEUTSCHER FILMKUNSTTHEATER

Gloria (Gloria), von Sebastián Lelio

PREISE DER C.I.C.A.E.

Panorama	<i>Rock the Casbah (Rock the Casbah)</i> , von Yariv Horowitz
Forum	<i>Grzeli nateli dgeebi (In Bloom)</i> , von Nana Ekvimishvili, Simon Groß

LABEL EUROPA CINEMAS

The Broken Circle Breakdown (The Broken Circle Breakdown), von Felix Van Groeningen

TEDDY AWARD

Bester Spielfilm	<i>W imie... (In the Name of)</i> , von Małgośka Szumowska
Bester Dokumentar-/ Essayfilm	<i>Bambi (Bambi)</i> , von Sébastien Lifshitz
Bester Kurzfilm	<i>Ta av mig (Undress Me)</i> , von Victor Lindgren
Teddy Jury Award	<i>Concussion (Concussion)</i> , von Stacie Passon

MADE IN GERMANY – FÖRDERPREIS PERSPEKTIVE, dotiert mit 15.000 €,

gestiftet von Glashütte Original

Jan Speckenbach für *Das Klopfen der Steine (The sound of stones)*

DFJW-PREIS DIALOGUE EN PERSPECTIVE, dotiert mit 5.000 €,

gestiftet vom Deutsch-Französischen Jugendwerk (DFJW)

Zwei Mütter (Two Mothers), von Anne Zohra Berrached

Lobende Erwähnung

Chiralia (Chiralia), von Santiago Gil

CALIGARI-FILMPREIS

Hélio Oiticica (Hélio Oiticica), von Cesar Oiticica Filho

NETPAC-PREIS

Lamma shoftak (When I Saw You), von Annemarie Jacir

FRIEDENSFILMPREIS

A World Not Ours (A World Not Ours), von Mahdi Fleifel

AMNESTY INTERNATIONAL FILMPREIS

The Rocket (The Rocket), von Kim Mordaunt

CINEMA FAIRBINDET PREIS

Art/Violence (Art/Violence), von Udi Aloni, Batoul Taleb, Miriam Abu-Khaled

HEINER-CAROW-PREIS

Naked Opera (Naked Opera), von Angela Christlieb

LESER- UND PUBLIKUMSPREISE

PanoramaPublikumsPreis - Spielfilm

The Broken Circle Breakdown (The Broken Circle Breakdown), von Felix Van Groeningen

PanoramaPublikumsPreis - Dokumentarfilm

The Act of Killing (The Act of Killing), von Joshua Oppenheimer

LESERPREIS DER BERLINER MORGENPOST

Uroki Garmonii (Harmony Lessons), von Emir Baigazin

LESERPREIS DES TAGESSPIEGEL

Vaters Garten - Die Liebe meiner Eltern (Father's Garden - The Love of My Parents),

von Peter Liechti

LESERPREIS DER SIEGESSÄULE

W imie... (In the Name of), von Małgośka Szumowska

PREISE DES BERLINALE TALENT CAMPUS

VFF TALENT HIGHLIGHT PITCH AWARD, dotiert mit 10.000 €

Geordie Sabbagh (Kanada)

für *Two Guys Who Sold the World* (*Two Guys Who Sold the World*)

ARTE INTERNATIONAL PRIZE, dotiert mit 6.000 €

Petar Valchanov (Bulgarien)

für *Urok* (*The Lesson*)

DOLBY® SOUND MARK AWARD

Rutger Reinders (Niederlande)